

## 1. Warunki bezpieczeństwa

Urządzenie powinno być instalowane wyłącznie przez przeszkolonych serwisantów. Należy używać tylko i wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Przeszczególnie instrukcji jest warunkiem:

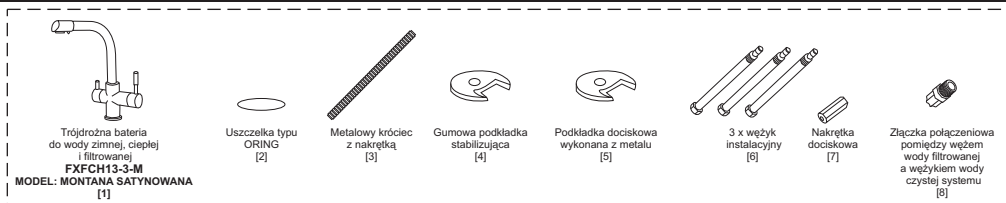
- bezawaryjnej eksploatacji,
  - realizacji roszczeń z tytułu wadliwej pracy.
- Niestosowanie się do jakiegokolwiek z punktów poniższej instrukcji powoduje utratę gwarancji.

- 1) Przed przystąpieniem do instalacji urządzenia należy najpierw przeczytać instrukcję montażu.
- 2) Sprawdzić czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy niezbędne do prawidłowej instalacji.
- 3) Zalecamy montaż urządzenia przez wyspecjalizowany serwis. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego zainstalowania lub użytkowania urządzenia.
- 4) Raz na 6 miesięcy należy czyścić perlatory z zanieczyszczeń mechanicznych (rdza, piasek, zawiesiny). W przypadku dużego zanieczyszczenia perlator należy wymienić na nowy.
- 5) Maksymalne ciśnienie pracy dla baterii wynosi 6 bar, w przypadku większego ciśnienia w sieci powinien być zastosowany reduktor ciśnienia.
- 6) Urządzenie należy zamontować w miejscu, w którym temperatura przekracza 4°C i w którym nie jest on narażony na czynniki atmosferyczne. **UWAGA! Temperatura poniżej zera może zniszczyć urządzenie.**
- 7) Należy używać tylko i wyłącznie oryginalnych części zamiennych marki Aquafilter®. W przypadku stosowania elementów innej marki producent nie ponosi odpowiedzialności za nieoprawne działanie systemu oraz za jakiegokolwiek szkody z tym związane.
- 8) Instalacja wodna powinna być zabezpieczona filtrem z wkładem mechanicznym usuwającym piasek, rdzę, zawiesiny, filtrem z wkładem zmiękczającym redukującym twardość wody oraz filtrem z wkładem odżelazającym usuwającym jony żelaza. O danym typie korpusu, ilości, mikronażu stosowanego wkładu mechanicznego, typ użytego wkładu oraz ich ilości, decyduje konsument na podstawie parametrów wody jakie obowiązują w instalacji wodociągowej do której jest podłączony. Nie zastosowanie się do wskazówek może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, dysz mieszalniczych, perlatorów itp. Producent oraz dystrybutor nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nie zabezpieczenia instalacji.
- 9) Urządzenia nie należy stosować do wody zanieczyszczonej mikrobiologicznie oraz nieznanego pochodzenia.

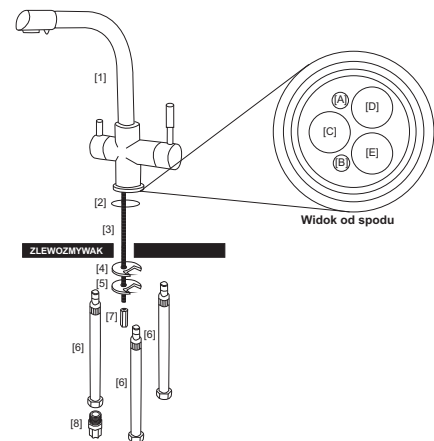
## 2. Dane techniczne

Temperatura wody zasilającej.....od +2°C do + 90°C  
 Maksymalne ciśnienie pracy.....6 bar  
 Model.....FXFCH13-3-M (Montana Satynowana)

## 3. Zawartość opakowania



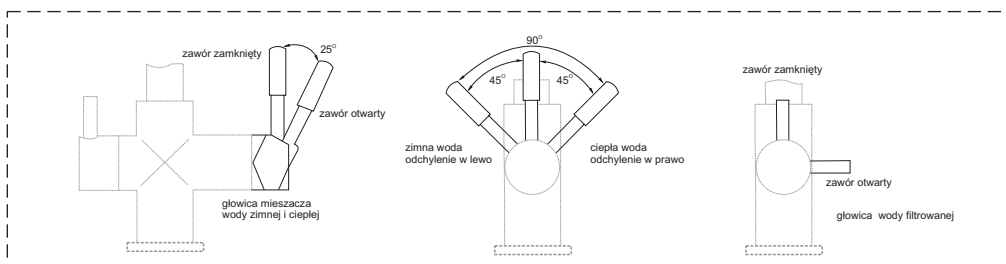
## 4. Montaż



### Instrukcja montażu:

- Przeplukać instalację wodociągową,
- Wkręcić metalowy króciec [3] w gniazdo [A lub B],
- Umieścić oring w metalowym kołnierzu dokręconym do baterii w specjalnie wyprofilowanym miejscu,
- Umieścić baterię w otworze w zlewomymyaku,
- Na metalowy króciec nałożyć gumową podkładkę [4], następnie metalową podkładkę dociskową [5], przykręcić baterię do zlewomymyaku przy pomocy nakrętki dociskowej. **WSKAZÓWKA! Nakrętkę dokręcać przy pomocy klucza nasadowego.**
- Podłączyć dwa elastyczne węże, za pomocą których będzie doprowadzana woda zimna [D] i ciepła [E] do zaworów baterii. **UWAGA! Podłączając elastyczne węże zachować szczególną uwagę na to aby ich nie załamać. Zwróć uwagę czy na węzłach znajdują się uszczelki,**
- Do zaworu [C] podłączyć elastyczny wąż. **UWAGA! Podłączając elastyczny wąż zachować szczególną uwagę na to aby ich nie załamać. Zwróć uwagę czy na wężu znajduje się uszczelka,**
- Do węży wkręconego w zawór [C] dokręcić złączkę nypłową [8], w zależności od modelu filtra należy dokupić odpowiedni typ złączki.
- Zdjąć nakrętkę ze złączki [8].
- Na węży systemu (transportujący wodę czystą) nasunąć, nakrętkę,
- Nakrętkę z wężkiem wkręcić do złączki [8].

## 4. Zasada działania



## 1. Safety Precautions

The device should be installed only by trained technicians. Use only original spare parts.

Compliance with instructions ensures:

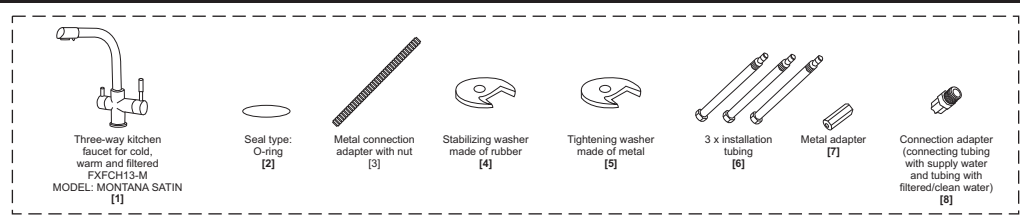
- trouble-free operation,
  - acceptance of products claims due to defective work.
- Failure to comply with any point of the following instructions will void the warranty.

- 1) First read the installation instructions before installing the unit.
- 2) Check if all necessary components for the installation are included.
- 3) It is recommended that the device is installed by a trained service professional. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper installation or use of the device.
- 4) Once every six months conduct cleaning of faucet's components to prevent sediment deposits (such as: rust, sand, suspended solids). In case of significant aerator contamination, replace it with a new one.
- 5) Maximum working pressure for the faucet is 6 bars. In case of higher pressure is present, use pressure reducer adapter.
- 6) The device must be installed in a place where the temperature exceeds 4°C and in which it is not exposed to the elements. **WARNING! Temperatures below freezing can destroy the device.**
- 7) You should use only genuine replacement Aquafilter® parts. If you use a different brand components manufacturer is not liable for any malfunctions and damages to the system.
- 8) Water supply should be pre-treated with sediment filter cartridge to remove sand, rust, suspended solids and with water softening filter cartridge that reduces water hardness, and with iron removing filter cartridge which eliminates ions of iron. Customer needs to decided the following filtration parameters: the type of filter housing, micron size for sediment cartridge, type of other filter cartridge(s) based on water condition and its level of contamination. Failure to follow instructions may result in damage to equipment, mixing nozzle, aerator, etc. The manufacturer and the distributor does not assume any liability for damages caused by not following proper precautions.
- 9) Device should not be used with microbiologically contaminated water and of unknown origin.

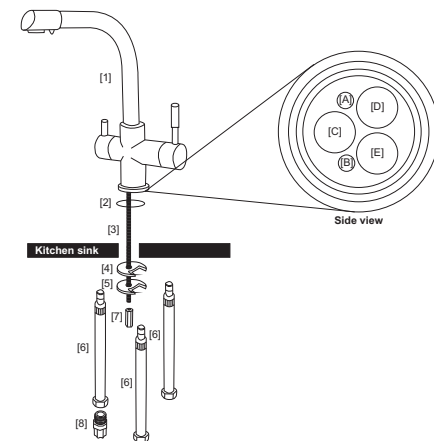
## 2. Technical Specifications

Temperature of water supply.....+2°C /+ 90°C  
 Maximum working pressure.....6 bar  
 Model.....FXFCH13-3-M (Montana)

## 3. Included in the Box



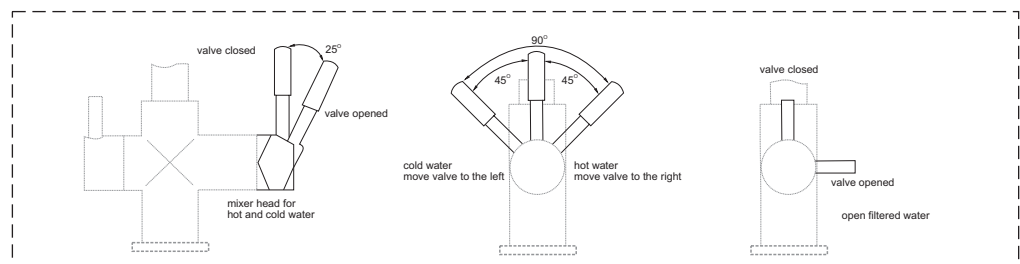
## 4. Assembly



### Installation instructions:

- Flush your plumbing system with tap water.
- Screw the metal connector [3] into slot [A or B].
- Place O-ring onto metal flange on faucet (look for specially profile spot),
- Situate faucet through specially designated opening on kitchen sink,
- Place stabilizing washer made of rubber [4] onto metal connector, next place washer made of metal [5], and then tighten the nut on metal connector with socket wrench thus attaching faucet to kitchen sink firmly,
- Connect to flexible tubes which will be used for cold [D] and hot [E] water connections.
- Connect flexible tubing with valve [C]. **ATTENTION! Use particular caution when connecting flexible tubes so they do not break. NOTE! Do not loose seals located on tubes!**
- Connect special valve [C] with connection adapter [8] – depending on filter type you may need to purchase special adapter additionally,
- Separate nut from connection adapter [8],
- Attach tightening nut onto flexible tubing (filtered/clean water connect),
- Tighten nut with the connection adapter [8].

## 4. Operation instructions



## 1. Sicherheitshinweise

Der Einbau sollte ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden. Es sollten nur originale Ersatzteile, Kartuschen und Zubehör verwendet werden.

Die Beachtung der Anweisungen ist Voraussetzung für:

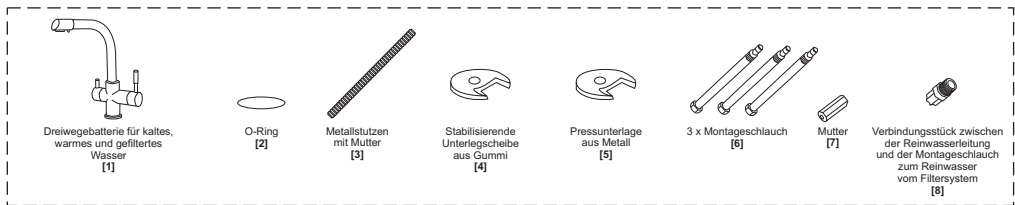
- einen einwandfreien Betrieb,
- eventuelle Gewährleistungs- und Garantieansprüche,
- Die Nichtbeachtung irgendeiner der Anweisungen dieser Anleitung führt zum Verlust der Garantie.

- 1) Vor dem Installationsbeginn sollten sie zuerst die Montageanleitung durchlesen.
- 2) Den Inhalt der Verpackung auf seine Vollständigkeit hin überprüfen.
- 3) Es wird empfohlen, die Montage ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen zu lassen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die in Folge eines falschen Einbaus oder eines unsachgemäßen Gebrauchs entstehen.
- 4) Alle 6 Monate sollte der Luftsprudler von mechanischen Verunreinigungen (Rost, Sand, Kalk) befreit werden. Bei stärkerer Verschmutzung sollte der Sprudler ersetzt werden.
- 5) Der maximale Arbeitsdruck der Armatur beträgt 6 bar. Bei höheren Druckverhältnissen sollte ein Druckminderventil eingesetzt werden.
- 6) Das Gerät sollte nicht an Stellen montiert werden, an denen die Temperatur unter 4°C sinken kann und an denen es den Witterungsbedingungen ausgesetzt wird.
- 7) Es sollten nur originale Ersatzteile der Marke Aquafilter verwendet werden. Bei der Verwendung von Elementen anderer Marken übernimmt der Hersteller keine Haftung für einen fehlerhaften Betrieb und die daraus resultierenden Schäden.
- 8) Die Wasserleitungen sollten mit einem Sedimentfilter geschützt werden. Dieser filtert Sand, Rost, und andere Feststoffe. Kalkablagerungen werden mittels Enthärtungskartuschen, und Rostränder mittels Enteisungsfiltren vermieden. Gehäusetyp oder Anzahl, Mikronage der Sedimentfilter, Art und Anzahl der Kartuschen bestimmt man unter Beachtung der Parameter des Wassers welches der Armatur zugeführt wird. Die Nichtbeachtung der oberen Hinweise kann zu Schäden an Armatur, Mischdüsen, Luftsprudler und dergleichen führen. Für hieraus resultierende Schäden wird keinerlei Verantwortung übernommen.
- 9) Die Armaturen sollten nicht mit mikrobiologisch verseuchtem Wasser oder mit Wasser unbekannter Herkunft eingesetzt werden.

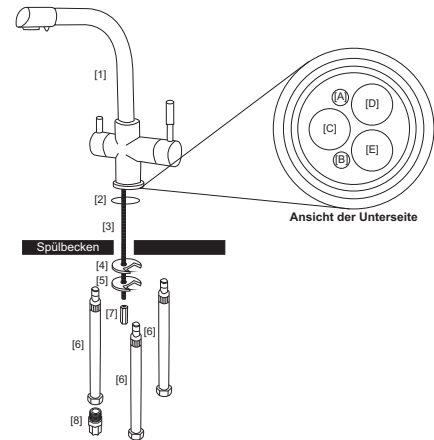
## 2. Technische Daten

Temperatur des Speisungswassers..... von +2°C bis +45°C  
 Maximaler Arbeitsdruck.....6 bar  
 Modell.....FXFCH13-3-M (Montana satiniert)

## 3. Verpackungsinhalt



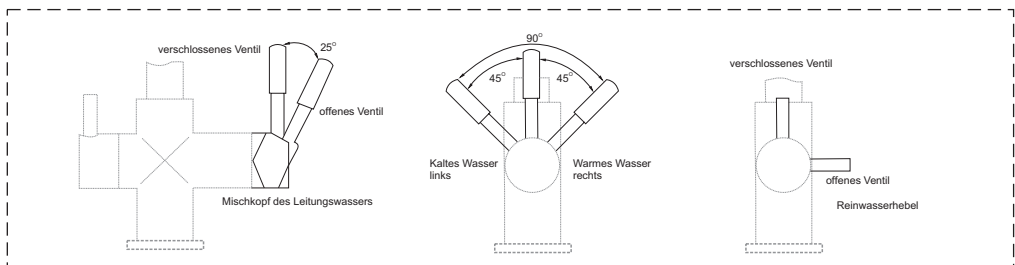
## 4. Montage



### Montageanleitung:

- Die Wasserleitung durchspülen,
- Den Metallstutzen (3) in Öffnung (A oder B) hineinschrauben,
- Den O-Ring in den Metallflansch an der Armatur in der speziell vorgesehenen Mulde platzieren,
- Die Armatur in der Öffnung des Spülbeckens positionieren,
- Unterlegscheibe aus Gummi (4) und Metallunterlage (5) auf dem Stutzen unter dem Spülbecken positionieren und die Armatur mittels Mutter in der gewünschten Position fixieren,
- Zwei elastische Schläuche zur Warm- (D) und Kaltwasserzufuhr (E) an die Anschlüsse der Armatur anschließen. **ACHTUNG! Die Schläuche hierbei nicht beschädigen und darauf achten deren Dichtungsringe nicht zu verlieren.**
- Elastischen Schlauch an Reinwasseranschluss (C) schrauben. **ACHTUNG! Den Schlauch hierbei nicht beschädigen und darauf achten den Dichtungsring nicht zu verlieren.**
- Den Schlauch des Reinwasseranschlusses (C) mit Verbindungsstück (8) versehen. Abhängig vom Filtermodell kann ein anderes Verbindungsstück erforderlich sein (separat erhältlich)
- Mutter von Verbindungsstück (8) nehmen,
- Mutter des Verbindungsstücks (8) auf Reinwassermontageschlauch ziehen
- Reinwassermontageschlauch mit Mutter in das Verbindungsstück (8) hineindrehen. Mutter festschrauben.

## 4. Funktionsweise



## 1. Указания по безопасности

Оборудование должно быть смонтировано исключительно обученным сервисным персоналом. Следует использовать только оригинальные запасные части.

Следование указаниям инструкции является условием:

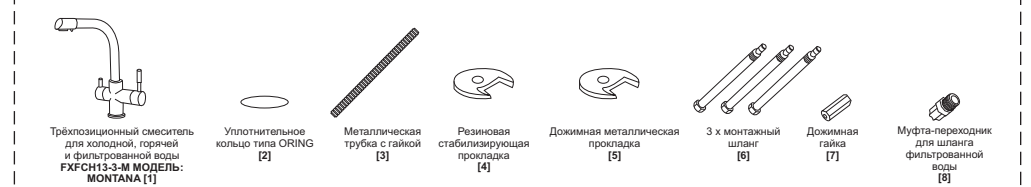
- безаварийной эксплуатации,
  - реализации притязаний по поводу дефектной работы.
- Не следование каким-либо указаниям нижеуказанной инструкции ведет к потере гарантии.

- 1) Перед установкой оборудования следует прочитать инструкцию монтажа.
- 2) Убедитесь, что упаковка содержит все элементы, необходимые для правильного монтажа.
- 3) Оборудование должно быть смонтировано исключительно обученным сервисным персоналом. Производитель не несёт ответственности за ущерб в результате неправильной установки или использования оборудования.
- 4) Раз в 6 месяцев следует очистить сеточки от механических примесей (ржавчины, песка, осадка). В случае сильного загрязнения сеточки должны быть заменены.
- 5) Максимальное рабочее давление для смесителя составляет 6 бар. В случае, если в трубопроводе давление больше, следует установить редуктор давления.
- 6) Оборудование следует установить в месте, где температура превышает 4°C и в котором не подвергается атмосферическим явлениям. **ВНИМАНИЕ! Температура ниже нуля может повредить оборудование.**
- 7) Следует использовать только оригинальные запасные части торговой марки Aquafilter®. В случае использования элементов других торговых марок, производитель не несёт ответственности за ущерб в результате неправильной работы оборудования.
- 8) В системе водоснабжения должны быть установлены фильтры с механическим картриджем, который удаляет песок, ржавчину, осадок, с умягчающим картриджем, который обижает жесткость воды и с обезжелезывающим картриджем, который удаляет ионы железа. Тип корпуса, количество корпусов, микронаж механического картриджа, тип картриджа и их количество должны быть установлены на основании параметров воды и системы водоснабжения, к которой он подключен. Несоблюдение указаний может привести к повреждению оборудования или его компонентов. Производитель и дистрибьютор не несут ответственности за ущерб в результате не защищённой системы водоснабжения.
- 9) Оборудование нельзя использовать для микробиологически загрязнённой воды и неизвестного происхождения.

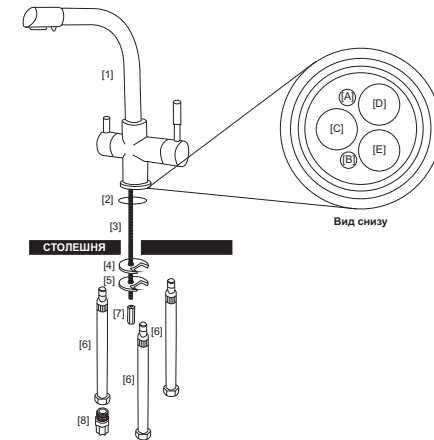
## 2. Технические параметры

Температура входящей воды.....от +2°C до + 90°C  
 Максимальное рабочее давление.....6 бар  
 Модель.....FXFCH13-3-M (Montana)

## 3. Содержание упаковки



## 4. Монтаж



### Инструкция монтажа:

- Промыть систему водоснабжения, спуская определённое количество воды,
- Вкрутить металлическую трубку [3] в гнездо [A или B],
- Поместить уплотнительное кольцо в металлическом обводе в углублении,
- Поместить смеситель в отверстие в раковине или в столешнице,
- На металлическую трубку надеть резиновую прокладку [4], потом надеть доминирующую металлическую прокладку [5], прикрутить смеситель к раковине или столешнице с помощью доминирующей гайки. **ВНИМАНИЕ! Гайку прикручивать с помощью торцевого ключа.**
- Подсоединить два эластичных шланга, по которым будет поступать холодная вода [D] и горячая вода [E]. **ВНИМАНИЕ! При подсоединении шлангов обратите особое внимание, чтобы их не сломать. Обратите внимание, есть ли уплотнительные резиночки на шлангах.**
- В гнездо [C] подсоединить эластичный шланг. **ВНИМАНИЕ! При подсоединении шлангов обратит особое внимание, чтобы их не сломать. Обратите внимание, есть ли уплотнительные резиночки на шлангах.**
- К шлангу в гнезде [C] прикрутить муфту-переходник [8], в зависимости от модели фильтра следует купить соответствующую муфту.
- Открутить гайку с муфты [8].
- Одеть гайку на шланг от фильтра с чистой водой,
- Прикрутить гайку со шлангом к муфте [8].

## 4. Принцип действия

